



VÝZVA NA PRIESKUM TRHU

pre zákazku malého rozsahu, ktorých predpokladaná hodnota
je rovná alebo vyššia ako 20 000 eur bez DPH
(ďalej len „výzva“)

Názov predmetu zákazky:

**Vizuálna identita a grafické služby pre mestská časť
Bratislava – Nové Mesto**

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mestská časť Bratislava - Nové Mesto (ďalej len „MČ BANM“)

Sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava

IČO: 00 603 317

Internetová stránka: www.banm.sk

2. Druh zákazky: Vizuálna identita a grafické služby

3. Spoločný slovník obstarávania (kód CPV):

79822500-7 Grafické návrhy

79340000-9 Reklamné a marketingové služby

92312000-1 Umelecké služby

92312210-6 Služby autorov

4. Stručný opis zákazky:

Zákazka zahŕňa:

- Postupné **vypracovanie vizuálnej identity vychádzajúcej z víťaznej ponuky**, ktorá bude obsahovať aj nasledujúce grafické práce a výstupy:
 - logo MČ Bratislava – Nové mesto a spracovanie logomanuálu
 - logá organizácií MČ a spracovanie logomanuálov
 - špecifikácia farebnosti a používania grafických prvkov a princípov
 - definícia systému typografie a používaných písiem
 - návrh systému označovania organizácii mestskej časti a oddelení úradu
 - návrhy grafických výstupov pre internú aj externú komunikáciu (online aj offline)
 - návrh systému navigácie v budove úradu
 - grafické návrhy formátov pre komunikáciu na sociálnych sieťach
 - ďalšie aplikácie v spolupráci s oddeleniami a organizáciami úradu ako napríklad:
 - *Referát komunikácie*
 - časopis Hlas Nového Mesta
 - *Oddelenie kultúry, športu a voľného času*



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

- vizuálna identita propagačných materiálov pre kultúrne podujatia
- Grafická koncepcia novej webovej stránky MČ BA NM + spolupráca s dodávateľom technického riešenia
- Grafické práce pre Miestny úrad Bratislava – Nové Mesto: prípravu a grafickú úpravu textov, prípravu podkladov na tlač, grafické spracovanie dát, fotografií, grafov a ostatných priebežných aplikácii vizuálnej identity
- Školenie interných grafických pracovníkov mestského úradu na prácu s novou vizuálnou identitou
- Skompletizovanie *Manuálu vizuálnej identity mestská časť Bratislava – Nové Mesto*

Súčasťou predmetu zákazky sú rozdielne typy prác, preto je potrebné rozdeliť hodinovú sadzbu na práce vyžadujúce pozíciu *senior dizajnéra* a hodinovú sadzbu na práce vyžadujúce *junior dizajnéra*. Predmetom zákazky je navrhnutie zásad vizuálnej identity a poskytovanie grafických služieb v predpokladanom rozsahu **300 hodín senior dizajnéra** a **500 hodín junior dizajnéra**. Počet hodín je predpokladaný a finančný strop zákazky určuje predovšetkým predpokladaná hodnota zákazky.

Za hodinovú sadzbu *senior dizajnéra* sa považuje napríklad koncepcná práca na vizuálnej identite, tvorba systému a šablón, dohľad a zaškolenie plnenia navrhnutého systému. Za hodinovú sadzbu *junior dizajnéra* sa považuje napríklad práca na naplnení systému vizuálnej identity, príprava podkladov na tlač, výstupov pre online komunikáciu, grafická úprava textov alebo napĺňanie šablón. Prácu môže vykonávať kolektív alebo jedna osoba.

Spôsob spolupráce s víťazom obstarávania je definovaný v *Rámcovej zmluve o poskytovaní grafických služieb (Príloha 4)*. Konkrétny rozsah hodín pre jednotlivé čiastkové zákazky a ich rozdelenie medzi hodinové sadzby *senior a junior dizajnéra* bude predmetom dohody pred ich objednaním.

5. **Miesto dodania predmetu zákazky:** Bratislava
6. **Lehota viazanosti cenovej ponuky:** Lehota viazanosti ponúk je do 31.3.2025, uchádzač je svojou ponukou viazaný počas lehoty viazanosti ponúk.
7. **Odmeny a predpokladaná hodnota zákazky:**
 1. kolo – bez odmeny (skicovného) za dodanie ponuky a podkladov
 2. kolo – odmena (skicovné) za vypracovanie návrhu vizuálnej identity: **600 €***

Predpokladaná hodnota zákazky: 25 000 €* (pre víťaza na obdobie 18 mesiacov) ako je uvedené v návrhu *Rámcovej zmluvy o vypracovaní vizuálnej identity, poskytnutí grafických služieb a poskytnutí licencie (príloha 4)*

Celková predpokladaná hodnota zákazky (vrátane skicovného pre účastníkov 2. kola): **28 000 €***



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

8. Typ zmluvy:

Rámcová dohoda o poskytovaní grafických služieb (ďalej len *rámcová dohoda*)

9. Trvanie zmluvy alebo lehota dodania:

18 mesiacov od podpísania rámcovej dohody (predpoklad marec 2025 až august 2026)
resp. do vyčerpania finančných prostriedkov zadefinovaných v rámcovej dohode.

10. Variantné riešenia: neumožňuje sa.

11. Jazyk ponuky: Ponuky sa predkladajú v slovenskom alebo českom jazyku.

12. Kritériá na vyhodnotenie ponúk:

Každý z členov odbornej poroty prideli za dané kritérium body, počet dosiahnutých bodov za dané kritérium bude určený ako priemer takto pridelených bodov jednotlivých členov poroty. Do druhého kola postúpi maximálne 5 ponúk, ktoré získajú v súčte najviac bodov za všetky uvedené kritériá. Odborná porota môže určiť aj nižší počet postupujúcich.

1. kolo kritériá: maximum: 100 bodov

- Aktuálnosť vizuálneho jazyka a funkčná kvalita predstavených projektov v portfóliu uchádzačov – maximálne **60 bodov**
- Skúsenosť s realizáciou porovnateľných zadaní podľa ukážok realizovaných projektov v portfóliu uchádzačov – maximálne **20 bodov**
- Hodnotenie ponúkanej hodinovej sadzby – maximálne **20 bodov** (uvedený v Prílohe 1 Cenová ponuka)
(z toho seniorská hodina max. **10 bodov** a juniorská hodina max. **10 bodov**)

Hodinová sadzba *senior dizajnéra* – maximálne 50 € / minimálne 20 € *

Body za cenu hodinovej sadzby *senior dizajnéra* budú pridelené podľa nasledovného vzorca:

$\text{Body} = 10 \times (50 - \text{navrhovaná cena}) / 20$

Hodinová sadzba *junior dizajnéra* – maximálne 25 € / minimálne 10 € *

Body za cenu hodinovej sadzby *junior dizajnéra* budú pridelené podľa nasledovného vzorca:

$\text{Body} = 10 \times (25 - \text{navrhovaná cena}) / 10$

* pre subjekty ktoré sú platcami DPH platia uvedené sumy vrátane DPH 23%

2. kolo kritériá: maximum: 100 bodov

- Vizuálna a koncepčná kvalita predloženého návrhu (hodnotí sa jeho nadčasovosť, potenciál fungovania v online i offline prostredí, originalnosť a rozpoznateľnosť) – maximálne **60 bodov**
- Osobná online prezentácia predloženého návrhu (hodnotí sa zrozumiteľnosť prezentácie fungovania predloženého návrhu a celková komunikačná úroveň uchádzača) – maximálne **30 bodov**
- Hodnotenie ponúkanej hodinovej sadzby (predloženej v 1. kole)
– maximálne **10 bodov**
(bodová hodnota sa vyráta ako polovica bodov z rovnakého kritéria v 1. kole)



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

Úspešnou bude ponuka, ktorá získa v súčte najviac bodov za všetky uvedené kritériá.
Porota svoje hodnotenie 2. kola stručne odôvodní v zápise.

13. Vyhodnotenie ponúk:

Odborná porota na neverejnom zasadnutí vyhodnotí na základe stanovených kritérií podklady všetkých uchádzačov **1. kola** a následne určí maximálne 5 skicových ponúk a podkladov, ktoré sa stanú finalistami a postúpia tak do 2. kola. Všetci uchádzači budú informovaní o vyhodnotení prostredníctvom e-mailovej adresy z ktorej zašlú ponuku do 1. kola.

Verejný obstarávateľ následne odošle výzvu na predloženie návrhu vizuálnej identity. Odborná porota na druhom neverejnom zasadnutí vyhodnotí na základe stanovených kritérií návrhy všetkých finalistov v **2. kole** a určí jeden návrh vizuálnej identity, ako víťazný. Verejný obstarávateľ oznámi úspešnému uchádzačovi informáciu o prijatí ponuky, s ktorým verejný obstarávateľ podpíše **Rámcovú dohodu o poskytovaní grafických služieb** v rozsahu a forme opísanej v časti 4. *Stručný opis zákazky* účtovanej v hodinových sadzbách, ktorú uchádzač navrhol v dokumente *Cenová ponuka* (Príloha 1) v 1. kole súťaže. Všetci uchádzači budú informovaní o vyhodnotení prostredníctvom e-mailovej adresy z ktorej zašlú ponuku do 2. kola.

Odborná porota:

Nezávislá časť poroty:

Martin Bajaník – grafický dizajnér a marketér

Barbora Šajgalíková – grafická dizajnérka a scénická výtvarníčka

Boris Meluš – grafický dizajnér

Náhradník: Juraj Blaško – grafický dizajnér

Závislá časť poroty (zástupcovia obstarávateľa):

Marianna Mašátová Haliaková – vicestarostka MČ BANM

Martina Goffová – vedúca komunikácie MČ BANM

Náhradník: Jakub Lazarčík – referent komunikácie MČ BANM

Odborný garant stanovených hodnotiacich kritérií a návrhu zloženia poroty:

Únia grafických dizajnérov Slovenska

14. Financovanie predmetu zákazky:

Predmet zákazky bude uhrádzaný priebežne na základe faktúr. Faktúra bude mať 30-dňovú lehotu splatnosti odo dňa jej doručenia. Súčasťou faktúry bude súpis poskytnutých služieb. Platba bude realizovaná bezhotovostným platobným príkazom. Neposkytuje sa preddavok ani zálohová platba. Výsledná cena predmetu zákazky musí zahŕňať všetky náklady uchádzača spojené s poskytnutím požadovaného plnenia predmetu zákazky.

15. Podmienky účasti:

- Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. f) ZVO, t. j. že uchádzač **nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní**. Táto podmienka účasti musí byť preukázaná čestným prehlásením uchádzača.
- Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a preukázať ich splnenie dokladmi podľa § 32 ods. 2 písm. e) ZVO, t. j. uchádzač musí byť oprávnený poskytovať predmetné služby, alebo ekvivalentnými dokladmi v originálnom



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

vyhotovení alebo ako fotokópiu tohto dokladu. Uchádzač alebo záujemca **nie je povinný predkladať doklady** podľa § 32 ods. 2 písm. e), nakoľko verejný obstarávateľ je oprávnený použiť údaje z informačných systémov verejnej správy podľa osobitného predpisu. Uvedené platí iba v prípade, že uchádzač má sídlo alebo miesto podnikania v Slovenskej republike.

- c) Predložený návrh v 2. kole je **originálnym dielom** autora/ky alebo skupiny spoluautorov, ktorí sú riadne uvedení v Prihláške.

16. Lehota, miesto a spôsob predkladania ponúk:

Harmonogram predkladania ponúk:

1 kolo:

do 1. kola:

Vyhlásenie verejného obstarávania:
19. november 2024

Termín na odovzdanie podkladov

16. december 2024 do 10:00 hod.

Vyhlásenie vyhodnotenia 1. kola:

20. december 2024

2 kolo:

odovzdanie návrhov do 2. kola:

(presne bude uvedený vo výzve na predloženie návrhu)

Predpokladaný termín na

27. január 2025 do 10:00 hod

Vyhlásenie výsledkov 2. kola:

3. február 2025

Podpísanie rámcovej dohody:
február 2025

Spôsob predkladania ponúk:

- Odovzdávanie ponúk a podkladov 1. kola prebieha výlučne cez email identita@banm.sk. Odovzdávanie ponúk a podkladov 2 kola bude prebiehať výlučne cez email, ktorý bude uvedený vo výzve.
- Uchádzač predkladá ponuku výlučne v elektronickej podobe v lehote na predkladanie ponúk. V prípade, že uchádzač predloží listinnú ponuku, verejný obstarávateľ na ňu nebude prihliadať.
- Uchádzač predkladá ponuku v dvoch vyhotoveniach. Prvé vyhotovenie originál a druhé vyhotovenie anonymizované, ktoré bude predložené porote na vyhodnotenie.
- Uchádzač môže predloženú ponuku vziať späť do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Ak ponuka obsahuje dôverné informácie, uchádzač ich v ponuke viditeľne označí.
- Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Uchádzač nemôže byť v tom istom postupe zadávania zákazky členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku. Verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ vylúči uchádzača, ktorý je súčasne členom skupiny dodávateľov.

1. kolo:

- **Obsah ponuky**
 - **Portfólio** vo formáte **PDF** zostavené minimálne zo **šiestich ukážok realizovaných prác** alebo projektov uchádzača z oblasti komunikačného resp. grafického dizajnu, z ktorých **minimálne dve** musia byť ukážkami z oblasti



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

vizuálnej alebo korporátnej identity, brandingu či inej formy budovania značky a **minimálne dve** musia zahŕňať aj dizajn webovej stránky alebo inej online aplikácie.

- Vyplnenú a podpísanú **Cenovú ponuku (Príloha 1)** tejto výzvy)
- Vyplnenú a podpísanú **Prihlášku a čestné vyhlásenie (Príloha 2)** tejto výzvy)

2. kolo:

● **Obsah ponuky**

- Každý z finalistov vypracuje svoj návrh na vizuálnu identitu a odprezentuje ho minimálne na nasledujúcich troch oblastiach aplikácií:
 - **Logo a typografia**
 - farebná a čiernobiela verzia loga (iba slovenská verzia)
 - definícia použitého písma alebo písiem pre vizuálnu identitu
 - systém označovania organizácii mestskej časti, oddelení mestského úradu a/alebo organizácií zriadené MČ (napr. Eko-podnik VPS, Stredisko kultúry Vajnorská 21, Dom kultúry Kramáre, Knižnica Bratislava–Nové mesto a pod.)
 - **Tlačoviny miestneho úradu**
 - hlavičkový papier, ďakovný list, vizitka
 - časopis Hlas Nového mesta (titulná strana)
 - **Komunikačné výstupy**
 - plagát a formáty pre sociálne médiá Facebook a Instagram s mestskou témou
 - plagát a formáty pre sociálne médiá na kultúrne podujatie
 - **Možné podporné aplikácie (nepovinné)**
 - darčkové predmety (merchandising)
 - označenie budovy a navigácia v budove mestského úradu
 - označenie vozového parku
 - iné aplikácie podporujúce navrhovanú vizuálnu identitu
- Podrobnejšia inštrukcia k príprave ponuky 2. kola bude zaslaná výzva finalistom po vyhodnotení 1. kola
- Návrh odprezentujú finalisti aj osobne počas zasadnutia odbornej poroty (môže prebehnúť aj online).
- Odovzdaním návrhu súhlasí finalista s jeho zverejnením pre komunikačné účely súťaže po jej vyhodnotení.

17. Obhliadka miesta realizácie predmetu zákazky

Obhliadka miesta realizácie nie je potrebná, nakoľko opis predmetu zákazky je vypracovaný tak, aby bolo možné riadne zistiť rozsah celkového predmetu. V prípade doplňujúcich otázok je potrebné tieto zaslať na email indentita@banm.sk a odpovede na otázky budú zverejnené na <https://www.banm.sk/zakazky-maleho-rozsahu/> v dokumente doplňujúce otázky a odpovede.

18. Osobitné požiadavky na predmet zákazky a podmienky plnenia zmluvy:

Spôsob spolupráce s víťazom obstarávania je definovaný v *Rámcovej dohode o poskytovaní grafických služieb* (Príloha 4). Konkrétny rozsah hodín pre jednotlivé



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA-NOVÉ MESTO
Junácka č. 1, 832 91 Bratislava 3

čiastkové zákazky a ich rozdelenie medzi hodinové sadzby senior a junior dizajnéra bude predmetom dohody pred ich objednaním.

19. Ostatné informácie:

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijat' žiadnu ponuku. O takomto postupe bude verejný obstarávateľ uchádzačov informovať spolu s odôvodnením.

20. Komunikácia:

Verejný obstarávateľ bude pri akejkoľvek komunikácii s uchádzačmi, resp. záujemcami, využívať e-mailovú komunikáciu prostredníctvom email: identita@banm.sk.

21. Kontaktná osoba:

Mgr. Jakub Lazarčík
Referát komunikácie
tel: 02 / 49 253 416
email: identita@banm.sk

PRÍLOHY :

Dokument – Výzva na prieskum trhu: Vizuálna identita a grafické služby pre mestská časť Bratislava – Nové Mesto

Príloha 1 – Cenová ponuka

Príloha 2 – Prihláška a čestné vyhlásenie

Príloha 3 – Identita mestskej časti Bratislava – Nové Mesto

Príloha 4 – Rámcová zmluva o poskytovaní grafických služieb

Príloha 5 – Zhrnutie základných parametrov súťaže pre uchádzačov (one-pager)

V Bratislave dňa 19.11.2024

Titul/meno priezvisko